

PORTA LINGUARUM

INTERNATIONAL JOURNAL OF FOREIGN
LANGUAGE TEACHING AND LEARNING

ISSUE 44 | JUNE 2025



PORTA LINGUARUM

International Journal of Foreign Language Teaching and Learning

Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Facultad de CC de la Educación, University of Granada
Campus Universitario de Cartuja, Granada 18071. Tel.: (34) 958243965

URL: <https://revistaseug.ugr.es/index.php/portalin/>

<https://www.ugr.es/local/portalin/>

Mail: portalin@ugr.es

EDITORIAL BOARD

Senior Editor: Daniel Madrid (dmadrid@ugr.es)

General Editor: Jerónimo Morales (moralesc@ugr.es)

Editors: José L. Ortega (ortegam@ugr.es), Stephen Hughes (shughes@ugr.es), Silvia Corral (silviarc@ugr.es)

Secretary: Ana Ramos (anamariaramos@ugr.es)

Finances: José Luis Ortega (ortegam@ugr.es)

Journal Platform: Jerónimo Morales (moralesc@ugr.es) & Kyoko Ito (kyoko@ugr.es)

Institutional representative: Javier Villoria Prieto (villoria@ugr.es)

ASSISTANT EDITORS

Amando López Valero, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Murcia. Ana Andúgar Soto, Universidad de Alicante. Ana Isabel Otto, Facultad de Ciencias de la Salud y Educación, Universidad a Distancia de Madrid – UDIMA. Anali Fernández Corbacho, Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Huelva. Beatriz López Medina, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad Complutense de Madrid. Chiara Uliana, Università Ca'Foscari, Italia. Diego Rascón, Grupo de Investigación (HUM 679) “Estudios de Lingüística Aplicada a la enseñanza del Inglés” de la Universidad de Jaén. Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Jaén. Elena García Parra, Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Córdoba. Elvira Barrios Espinosa, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Málaga. Francisco Javier Sanz Trigueros, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Valladolid. Kyoko Ito-Morales, International Christian University, Japan. Lucía Candelas Ouviaña, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Cádiz. Manuel Francisco Romero Oliva, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad de Cádiz. María de los Ángeles Jiménez, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Melilla. Natalia Martínez León, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Granada. Silvia Corral Robles, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Granada. Tatjana Portnova, Russian Centre, Spain. Yvette Coyle, University of Murcia. Lucía-Pilar Cancelas-Ouviaña, University of Cádiz. Elena Alcalde Peñalver, University of Alcalá de Henares. Antonio J. Sosa Alonso, University of La Laguna. Alberto Fernández Costales, University of Oviedo. Ali Derakhshan, Golestan University, Iran. Mirosław Pawlak, University of Applied Sciences, Poland.

ADVISORY PANEL

Adrian Palmer (University of Utah, EE. UU.), Ana Ramos (University of Granada). Arburin Iseni (State University of Tetovo, Macedonia). Christian Puren (University of Jean Monet, Francia). Christopher Candlin (University of Macquarie, Sydney, Australia). David Lasagabaster (University of País Vasco). Elena Gómez Parra (University of Córdoba). Fernando Trujillo (University of Granada). François V. Tochon (University of Wisconsin-Madison). Gee Macrory (Universidad Metropolitana de Manchester). James Cummins (University of Toronto, Canadá). Jane Arnold (University of Seville, España). Jayne Moon (University of Leeds). José Luis Ortega Martín (University of Granada). José Manuel Vez Jeremías (University of Santiago de Compostela, España). Karin Vilar (University of Granada). Laure Riportella (University of Grenoble, Francia). M^a Luisa Pérez Cañado (University of Jaén). Matilde Gallardo (Open University, United Kingdom). Mario R. Moya (University of East London, Reino Unido). Melba Cárdenas (Universidad Nacional de Colombia). Merrill Swain (University of Toronto, Canadá). Michael Long (University of Maryland, EE. UU.). Miklós Kontra (University of Szeged, Hungría). Nora Basurto (Universidad Veracruzana, México). Pere Marqués Grael (Universidad Autónoma de Barcelona). Raquel Criado (University of Murcia). Robert Gardner (University of Western Ontario, Canada). Rod Ellis (University of Auckland, Nueva Zelanda). Santiago González (University of Oviedo). Susan Gass (University of Michigan, EE. UU.). Susana Martin Peralta (University of Nebrija). Tove Skutnabb-Kangas (University of Roskilde, Dinamarca). Víctor Pavón (University of Córdoba). Yvette Coyle (University of Murcia).

Porta Linguarum is an interdepartmental and inter-university, non-profit publication that was created at the University of Granada in 2004 in order to present the results of research on the teaching and learning of foreign languages. The journal emerges within the fields of foreign language education (FL) and receives the support of departments and research groups that teach and investigate these issues. Through this medium, we intend to contribute to the body of research carried out in our field of study and projecting it to the international scientific community. While the majority of articles deal with English language teaching and learning and, indeed, are written in this language, we also include studies from other majority languages, which may be written in the corresponding language or in English.

Porta Linguarum, then, publishes articles that deal with the teaching and learning processes of languages and focus mainly on the curricular aspects of foreign languages (objectives, content, procedures, materials and evaluation), on methodological issues, organization and management of the different educational levels (Primary and Secondary and University level) and on the type of training required by FL teachers. Currently, it is indexed in the most internationally relevant databases.

The journal is coordinated by the general editor and governed by the editorial board. It is financed with contributions from the departments and research groups listed on the back cover. In addition, there is an advisory board that supervises the quality of the published papers and a large number of reviewers who evaluate the articles received according to the submission guidelines (see <https://revistaseug.ugr.es/index.php/portalin/>).

JOURNAL PORTA LINGUARUM is indexed in the Arts & Humanities Citation Index, SCOPUS, Latindex (folio 15312, desde 2006), The Linguist (Eastern Michigan University-Wayne State University), MLA International Bibliography, the ISOC (by the IEDCYT of the CSIC), DIALNET (La Rioja University) and UCUA.

IMPACT:

WEB OF SCIENCE, JCR (Journal Citation Reports): 2024 Impact 2.1; SSCI Linguistics: Q1. Education & Educational Research: Q1 Initial year: 2004.

WEB OF SCIENCE, JCI (Journal Citation Indicator): 2024: Impact 1.5; SSCI Education & Educational Research: Q1. Linguistics: Q1. AHCI Language & Linguistics: Q1.

SCOPUS/Scimago-SJR: 2024 CiteScore 2.7 (SJR 0.5) / Language & Linguistics: Q1. Education: Q2. Initial year: 2008.

PORTA LINGUARUM, ISSUE 44

Edita: Editorial GEU

Depósito legal: Depósito Legal: GR 43-2004.

ISSN paper edition: 16977467, ISSN digital edition: 2695-8244.

Imprime: Lozano Impresores, S.L.

<https://revistaseug.ugr.es/index.php/portalin/>

<https://www.ugr.es/local/portalin/>

Mail: portalin@ugr.es



© Porta Linguarum

Dibujo de portada: Manuel Ruiz

Dibujo de contraportada: From *Orbis Sensualium Pictus* (1659), de Comenius

Reproduction of this work, in whole or in part, or computer processing, or transmission in any form or by any means is not permitted without the prior written permission of the copyright holders.

The articles submitted to PORTA LINGUARUM for publication must be designed and presented following the **submission guidelines** indicated at <https://revistaseug.ugr.es/index.php/portalin/> or <https://www.ugr.es/local/portalin/> and they must apply the template that is offered on the previous URL.

Notice that articles must be **submitted** through the platform at <https://revistaseug.ugr.es/index.php/portalin/>

Index

	<i>Page</i>
INTRODUCTION	7
ARTICLES	
Spaced repetition as a basic structural method for organizing English as a second language teaching	11
Xueli Li	
Measuring the effect of receptive and productive vocabulary size on foreign language skills	29
Selahattin Yilmaz and Suzan Kavanoz	
Examining the differential effects of reformulations and elicitations on Turkish EFL learners' uptake and use of English past counterfactual conditionals	47
Onur Uludağ	
Interactive tool improves Chinese vocabulary in linguistic education via Computer Assisted Language Learning	69
Chen Yuee	
Meeting the training needs of CLIL educators? An analysis of master's programmes in bilingual education	87
María Esther Rodríguez Gil	
Teacher and peer support on L2 engagement: Mediation by Ideal and Ought-to L2 selves	105
Junling Ou	
EFL learners' grammar learning strategies in technology-enhanced contexts and relations to writing buoyancy and motivation	127
Hui Li and Xiaojing Li	
Le jeu dramatique: sémiotique et dérivation	147
Maite Muñoz Medina and José Rieda Polo	
The interplay between EFL teachers' self-efficacy, emotion regulation, and perceived professional success	161
Ali Arabmofrad and Farzaneh Shakki	
On the ability to express evaluations in another language: An analysis of Chinese JFL learners' narratives	185
Zhen Chen, Baofeng Wang and Zhengrui Han	

Afghan EFL learners' perceptions of readiness for autonomous learning	203
Hashmatullah Tareen, Attaullah Muhammadi and Mohammad Tahir Haand	
A verbo-tonal approach to the acquisition of rhythm in L2 French through gestures	217
Marta Osorio Álvarez and Syrine Daoussi	
El aula de ELE: un espacio para la revalorización de la etnicidad y la interculturalidad	233
Carmen Isabel Céspedes Suárez	
¿Reciben los futuros docentes de Educación Primaria formación sobre la aplicación de las TIC en la enseñanza de lenguas extranjeras? Un análisis de contenido en las universidades públicas de España	249
Paula Peregrina-Nievas, Carmen del Pilar Gallardo-Montes, María Jesús Caurcel Cara and Jesús Esteban Mora	
Cognitive benefits of early bilingualism	271
Naiara Copras Ortiz and Slava López Rodríguez	
Cultural representation in English textbooks: Voices from Chinese EFL teachers	285
Shujun Han and Yongliang Wang	
Competencia comunicativa oral desde manuales <i>Horizontes</i> y <i>¡Mas allá!</i>: perspectiva de docentes y análisis de contenido	303
Bogni Emmanuel Ach	
La creación de un libro álbum como propuesta de educación bilingüe en Secundaria	321
Rubén Cristóbal Hornillos, José Antonio Escrig Aparicio and Raquel Temprado Baquedan	
BOOK REVIEWS	
Board games in the CLIL classroom: New trends in content and language integrated learning	337
Hengzhi Hu	
Language ideologies and L2 speaker legitimacy: Native speaker bias in Japan.	341
Xiaorong Jiang	
Teaching English for academic purposes: Theory into practice	345
Jie Hong	
Dominant language constellations approach in education and language acquisition	349
Jiajia Zhang	